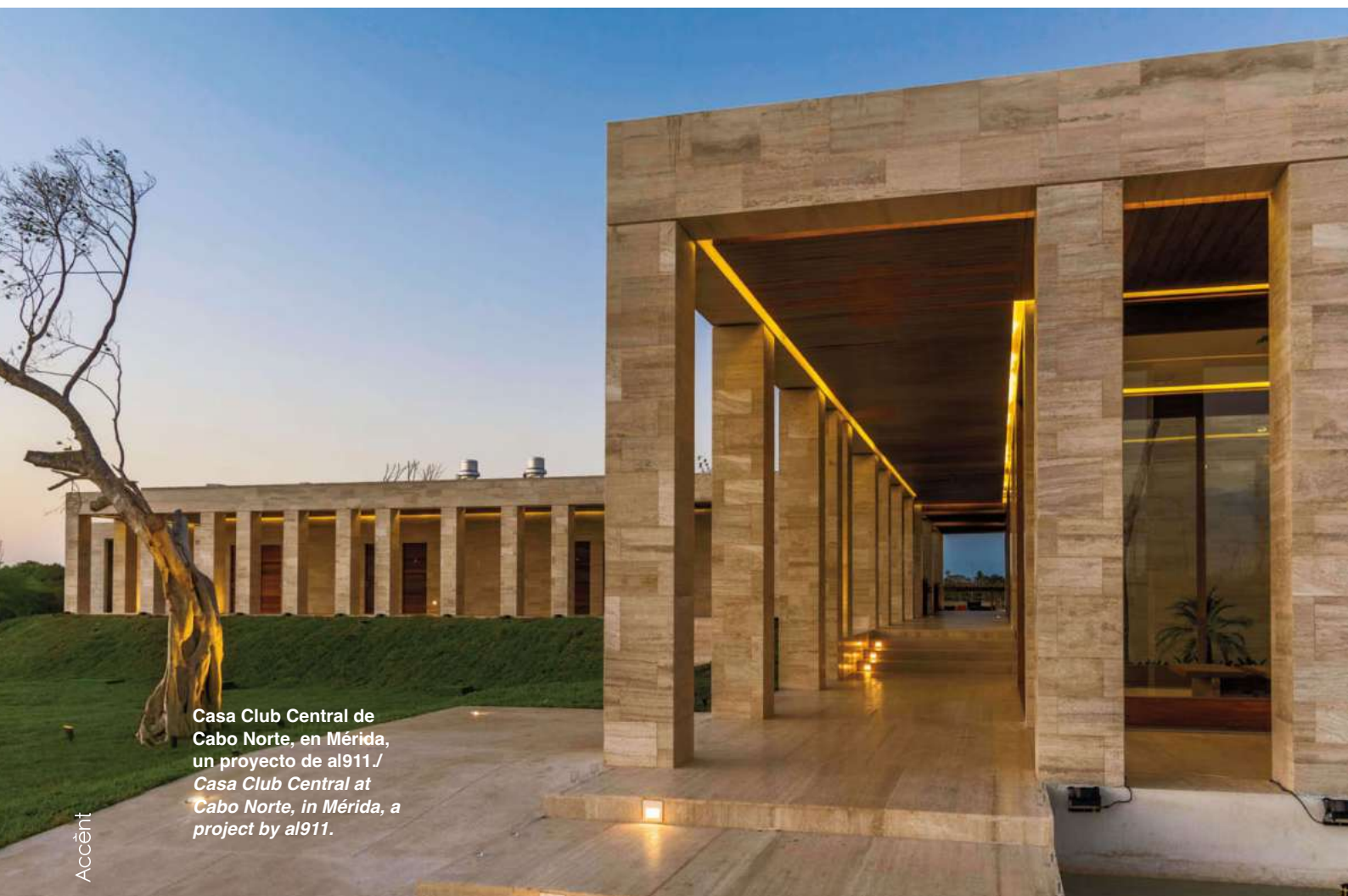


A REPUBLIC OF FEMALE ARCHITECTS

REPÚBLICA DE ARQUITECTAS

Hoy, las arquitectas mexicanas replantean cómo habitamos el espacio. Aquí, tres miradas para entender el presente./ *Today, Mexican women architects are rethinking the way we inhabit spaces. Here are three perspectives on how to understand the present.*

POR/BY: ANAID OSUNA PEIMBERT



Casa Club Central de
Cabo Norte, en Mérida,
un proyecto de al911 /
*Casa Club Central at
Cabo Norte, in Mérida, a
project by al911.*

01

Saidee Springall



CDMX

“Siempre he creído en la importancia de pensar con la mano”.

“I’ve always believed in the importance of thinking with the hand”

Saidee Springall

La práctica de Springall, arquitecta mexicana cofundadora de a|911, cruza arquitectura y urbanismo para pensar la relación entre las personas y el espacio, una postura que forma parte de proyectos como PILARES Valentín Gómez Farías, donde realizó la recuperación de canchas deterioradas para convertirlas en un centro comunitario; o ARA Iztacalco, concebido como una alternativa de vivienda social. A través de sus *sketches* registra preguntas, dudas y posibilidades.

Springall’s practice, Mexican architect and co-founder of a|911, bridges architecture and urbanism to explore the relationship between people and space. This approach can be seen in projects such as PILARES Valentín Gómez Farías, where she transformed deteriorated sports courts into a community center; and ARA Iztacalco, conceived as an alternative model for social housing. Through her sketches, she records questions, doubts, and possibilities.

02

Aisha Ballesteros**CDMX**

Socia y directora de proyectos de JSa, Ballesteros entiende la arquitectura como un proceso que se construye desde las condiciones particulares de cada lugar. El uso consciente de materiales locales define algunos de sus proyectos, como el Museo Morelense de Arte Contemporáneo, Juan Soriano –Medalla de Oro de la Bienal Nacional de Arquitectura Mexicana en 2020– y la Biblioteca Personal Carlos Monsiváis, así como los restaurantes Pujol, Criollo, Ticuchi y Salón Rosetta.

Partner and project director at JSa, Ballesteros sees architecture as a process shaped by the particular conditions of each place. The thoughtful use of local materials defines some of her projects, such as the Juan Soriano Museum of Contemporary Art in Morelos, which received the Gold Medal at the Mexican National Architecture Biennial in 2020, and the Carlos Monsiváis Personal Library, in addition to Pujol, Criollo, Ticuchi, and Salon Rosetta restaurants.



En Pujol, Ballesteros articula luces, escala y elementos como plantas para borrar límites con el exterior. / At Pujol, Ballesteros uses light, scale, and elements such as plants to blur the boundaries between indoors and out.

“Más que imponer una transformación, busco revelar el potencial existente”.

“Rather than imposing a transformation, I seek to reveal the potential that is already there” Aisha Ballesteros

“La vida cambia por segundo y la arquitectura no cambia nunca”.

“Life changes every second and architecture never does”

Tatiana Bilbao



El Centro de Investigaciones del Mar de Cortés imagina una ruina futurista tomada por agua y vegetación. *The Sea of Cortez Research Center envisions a futuristic ruin overtaken by water and vegetation.*

03

Tatiana Bilbao



CDMX

Con sede en la Ciudad de México desde 2004, Tatiana Bilbao Estudio se cuestiona cómo habitamos. La colaboración define su metodología: dibujos a mano, *collages* y maquetas físicas preceden a proyectos como ESTOA en la UDEM, el Jardín Botánico de Culiacán, la Ruta del Peregrino, en Jalisco, el Centro de Investigación Mar de Cortés y su prototipo de vivienda social presentado en la Bienal de Chicago 2015, obras que privilegian el contexto antes que la forma.

Based in Mexico City since 2004, Tatiana Bilbao Estudio questions how we inhabit space. Collaboration defines the studio's methodology: hand drawings, collages, and physical models precede projects, such as ESTOA at UDEM, Culiacán's Botanical Garden, the Pilgrimage Route in Jalisco, the Sea of Cortez Research Center, and its social housing prototype presented at the 2015 Chicago Architecture Biennial; works that prioritize context over form.